



CERTIFICATION

Additif n°01 applicable au référentiel de certification QB « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »

Addendum n°01 applicable to the QB Certification reference system « Aluminium profiles with thermal barrier »

*Les dispositions de cet additif remplacent toutes les dispositions du référentiel en vigueur ayant le même objet.
The provisions of this addendum replace all the provisions of the current Certification reference system with the same purpose.*



The English version is provided for information. In case of doubt or dispute, the French version only is valid.

N° d'identification : ADD_01- QB49

N° de révision 00

Additif, approuvé par la Direction Technique du CSTB le 08/12/2023

Date de mise en application : 01/01/2024



Le présent document a été rédigé sur l'initiative et sous la direction du CSTB qui a recueilli le point de vue de l'ensemble des parties intéressées. Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle du présent document ainsi que toute exploitation de tout ou partie du présent document aux fins d'évaluation, de certification et d'essais, réalisées sans l'accord préalable et écrit du CSTB ne sont pas autorisées.

This document has been drafted on CSTB's initiative and under its supervision. CSTB has thus collected the opinion of all the interested parties. Any reproduction or representation, in whole or in part, of this document, as well as any use of this document, either partial or total, for assessment, certification or testing purposes, without prior and written consent from CSTB are not permitted.



HISTORIQUE DES MODIFICATIONS DU PRESENT ADDITIF/ MODIFICATION HISTORY OF THIS ADDENDUM

N° de révision / Revision n°	Date d'approbation / Approval date	Date application / Application date	Modifications
00	08/12/2023	01/01/2024	Création de l'additif Addendum creation

Synthèse des modifications

MODIFICATIONS APORTEES PAR L'ADDITIF au référentiel de certification QB49 « Profils aluminium à rupture de pont thermique » rev 09 <i>CHANGES IMPLEMENTED BY THE ADDENDUM to the certification reference system QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier » rev 09</i>	
MODIFICATIONS APORTEES PAR L'ADDITIF : Partie modifiée <i>CHANGES IMPLEMENTED BY THE ADDENDUM : Amended part</i>	Nature de la modification effectuée <i>Type of change made</i>
§ 2.5.2.4 Marquage des profils de coupures thermiques / <i>Marking of the thermal barrier's profiles</i>	Ajout du paragraphe §2.5.2.4 avec les dispositions pour le marquage des coupures thermiques <i>Addition of §2.5.2.4 paragraph with the provisions for marking for thermal barriers</i>
§ 3.4 Prélèvements / <i>Sampling</i>	Ajout au paragraphe §3.4 de dispositions pour la possibilité de réalisation de prélèvements sur le marché dans le cas où les audits ne sont pas réalisables in situ (à partir de 5 audits successifs réalisés à distance). <i>Addition in §3.4 paragraph of provisions for the possibility of taking samples on the market in cases where audits cannot be carried out on-site (from 5 successive audits carried out remotely).</i>
§ 4.2. Organismes d'audit / <i>The audit bodies</i>	Ajout de l'organisme d'audit GINGER-CEBTP <i>Addition of the audit body GINGER-CEBTP</i> Retrait de l'organisme d'audit JEAN-YVES MAHE <i>Withdrawal of the audit body JEAN-YVES MAHE</i>



Le paragraphe 2.5.2.4 du référentiel est remplacé par :

2.5.2.4 Marquage de la coupure thermique / Marking of the thermal barrier

Le marquage d'extrusion de traçabilité de la coupure thermique (cas des profils extrudés, à l'exception des profils PVC certifiés NF132) doit respecter l'ordre de la séquence de marquage suivante :

The traceability extrusion marking of thermal barriers (case of extruded profiles, except NF132-certified PVC profiles) must follow the order of the following marking sequence:

Tableau du §2.5.2.4 / Table from §2.5.2.4 EXEMPLE DE MARQUAGE (pour la coupure thermique) / MARKING EXAMPLE (for the thermal barrier)	
<p>>PA66-GF25-E< XXXX 123512 rfvdcj DD.MM.YY</p> <p style="text-align: center;"> a b c d e </p>	
<p>a. Référence « matière et charges et recyclé (le cas échéant) et procédé de transformation (s'il y a lieu) » selon NF EN ISO 11469 (en associant pour complément si nécessaire, la série des normes NF EN ISO 1043-1, 2, 3, ..)</p> <p><i>a. Reference "material and fillers and recycled material (if applicable) and conversion process (if applicable)" in accordance with NF EN ISO 11469: (combining, if necessary, the series of standards NF EN ISO 1043-1, 2, 3, ..)</i></p>	<p>A retenir par exemple / : <i>For example</i></p> <p>>PA66-GF-25< >PA66(REC100)-GF-25< >PA66-GF-25-E< >PA410-GF-25< >PA610-GF-25< >PPE-PA-GF-10< >PPE-PA-GF-20< >PET-GF-25< >ABS<, etc.</p>
<p>b. Identification du fabricant et du site de production (4 chiffres codes ou/et lettres pour le nom du fabricant et le lieu de production) /</p> <p><i>b. Identification of the manufacturer and production site (4-digit codes and/or letters for the manufacturer's name and production site)</i></p>	<p>c), d) peuvent être aussi un codage spécifique défini par le fabricant de coupures thermiques /</p> <p><i>b), c), d) can also be a specific coding defined by the manufacturer of thermal barriers</i></p>
<p>c. Référence(s) du profilé de coupure thermique (a minima celle du fabricant) /</p> <p><i>c. Thermal barrier profile reference(s) (at least the manufacturer's reference)</i></p>	
<p>d. N° de production (numéro de lot de compound ou le cas échéant numéro de commande selon traçabilité associée justifiée par le fabricant) /</p> <p><i>d. Production number (compound batch number or, where applicable, order number, depending on the associated traceability details provided by the manufacturer)</i></p>	
<p>e. Date de production (DD.MM.YY ou quantième.YY, ou le cas échéant selon traçabilité associée justifiée par le fabricant Semaine/YY) avec également le cas échéant Horaire HH:MM /</p> <p><i>e. Production date (DD.MM.YY or quantième.YY, or if necessary according to associated traceability justified by the manufacturer Week/YY) with also if necessary Time HH:MM</i></p>	



L'ordre de la séquence de marquage doit être respecté.
Une grille de lecture établie par les fabricants de coupures thermiques sera à mettre à disposition des titulaires et du CSTB.

La fréquence du marquage (lisible) est d'une fois par mètre au minimum.

NOTE : La date d'application de cette disposition est prévue au 01/01/2024 avec une période de transition jusqu'au 01/06/2025.

Les coupures thermiques fabriquées avant le 01/06/2025 et ne présentant pas ce marquage pourront être utilisées.

The order of the marking sequence must be followed.

A reading grid drawn up by the manufacturers of thermal barriers must be made available to the holders and the CSTB.

The frequency of marking (legible) is at least once per metre.

NOTE: The application date of this provision is scheduled for 01/01/2024 with a transition period until 01/06/2025.

Thermal barriers manufactured before 01/06/2025 and not bearing this marking may be used.

Le paragraphe 3.4 du référentiel est remplacé par :

3.4 Prélèvements/sampling

Ajout de la phrase suivante :

A la suite d'au moins 5 audits successifs non réalisables in situ dans l'unité du titulaire, il est admis que la réalisation des essais de suivi par le laboratoire de la marque pourra s'effectuer sur un (des) produit(s) certifié(s) prélevé(s) annuellement sur le marché français par le CSTB (par exemple dans le stock des clients du titulaire). Ce prélèvement pourra être effectué en amont de la date prévue pour l'audit à distance. La date de production du produit prélevé doit être postérieure au dernier audit et/ou prélèvement réalisé.

Add the following sentence:

Following at least 5 successive audits that cannot be carried out in situ at the holder's unit, it is accepted that the follow-up tests may be carried out by the laboratory of the mark on one or more certified products taken annually from the French market by the CSTB (for example from the holder's customers' stock). This sample may be taken before the date scheduled for the remote audit. The production date of the sampled product must be after the last audit and/or sampling carried out.

Le paragraphe 4.2 du référentiel est remplacé par :

4.2 Organismes d'audit / The audit bodies

Les fonctions d'audit de l'unité de fabrication, et éventuellement sur les lieux d'utilisation, sont assurées par l'organisme suivant, dit organisme d'audit :

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment (CSTB)

Direction Baies et Vitrages

84, avenue Jean Jaurès

Champs sur Marne

FR-77447 Marne La Vallée Cedex 2

☎ : 33 (0)1 64 68 84 58

QB49@cstb.fr

<https://evaluation.cstb.fr/>

The audit functions for the manufacturing unit and, as the case may be, on the utilisation premises, are carried out by the following body, designated the audit body :

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment

Direction Baies et Vitrages

84, avenue Jean Jaurès

Champs sur Marne

FR-77447 Marne La Vallée Cedex 2

☎ :: +33 1 64 68 84 58

QB49@cstb.fr

<https://evaluation.cstb.fr/>



Les auditeurs ont droit de regard chez tout demandeur ou titulaire dans le cadre de leur mission.

Dans le cadre d'un contrat de sous-traitance que le CSTB a établi avec lui, l'organisme suivant peut effectuer les audits de suivi ou complémentaires (le cas échéant audits suite à transfert de l'unité de fabrication), à la demande du CSTB.

The auditors have the inspection right on the premises of any applicant or holder within the framework of their missions.

Within the framework of a subcontract that CSTB has signed with them, the following body can conduct audits of follow up or additional audits (where appropriate, audits following production unit transfers), at CSTB's request.

ORGANISMES D'AUDITS SOUS-TRAITANTS :

Bureau VERITAS Laboratoires

3, Rue des cyclades

FR-95800 CERGY

☎ : 33 (0)1 34 64 22 83

GINGER CEBTP

Agence d'Élancourt - Siège

12, Avenue Gay Lussac

ZAC La Clef Saint-Pierre

FR-78990 Élancourt

☎ : 33 (0)1 30 85 24 00

QIOS

136, Boulevard Saint-Germain

FR-75006 PARIS

☎ : 33 (0)1 42 34 96 13

AUDIT BODIES AS SUBCONTRACTORS :

Bureau VERITAS Laboratoires

3, Rue des cyclades

FR-95800 CERGY

☎ : 33 (0)1 34 64 22 83

GINGER CEBTP

Agence d'Élancourt - Siège

12, Avenue Gay Lussac

ZAC La Clef Saint-Pierre

FR-78990 Élancourt

☎ : 33 (0)1 30 85 24 00

QIOS

136, Boulevard Saint-Germain

FR-75006 PARIS

☎ : 33 (0)1 42 34 96 13